

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華華埠二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1K8 CANADA

各式西餅
結婚禮餅
生日蛋糕
各式茶點
品質精良
價格公平
地方雅潔

建安建築公司
KENON CONSTRUCTION LTD.
電話 255-6962 (國粵英語)



免費估價
工精價廉
水電工程
木作裝修
土庫間格
雙層玻璃
鋁膠外牆
五寸水瀾
屋頂瓦仔
房屋改建
新建新屋
\$40 \$0.17

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

新貨
大批運到

日本全花冬菇
日本上厚冬菇
日本厚冬菇
日本香信
日本特大蠔豉
日本大蠔豉
日本中蠔豉

永成裝修
廚房 油漆 新屋 土庫 政府
房 整 漆 建 庫 牌
櫃 水 磁 加 間 照
仔 喉 磚 建 格

電話 876-0659 余

蘇湛成建築公司
OTTO SU CONSTRUCTION
TEL: 254-1780

價圖電房新承
錢則燈屋舊建
公設水改裝新
道計喉建修屋

田健三行工程
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工 大土庫內房
君作 小庫外屋
滿細 工間陽油
意緻 程格台漆
日 274-4842 晚
開 254-6011 間 254-2764

聯合裝修公司
253-6765 254-8061
(24小時服務)

免費估價
內外油漆
修理屋頂
安裝車房
舊屋翻新

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋、兼開新屋土庫
全部鬼佬技工、保證材料上乘
政府合法牌照、起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元
電話: 255-9147

AAA 文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 - 37 打打街東
專車上門收派本市各種文件
及小包票，收費便宜。例如：
(由華埠收派至市中心商業區，每
件兩磅以下，祇收三元)。
即收即派，此項保證信譽。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話: 689-3677

A. CHIN 陳達良
SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
電話: 291-0505

價工圖房新商土承
錢作則屋舊業木接
公安設改裝住工
道當計建修宅小

升寶電器冷器
電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 冰櫃
乾洗衣機 微波爐

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉、電
火、暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

彭鴻記裝飾
工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

電話 874-6915

新新建築公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538

水瓷內土房商
電磚外庫屋店
裝鋪油間修
修櫥漆格建

中明
油漆裝修大小工程
土庫閣樓屋頂補漏
免費估價
電話: 325-5459

蘇權裝修建築
SO KUEN CONSTRUCTION CO.
註冊 信譽 酒吧 瓷磚 土庫 商業
公司 保證 廚房 房 間 樓 面
請電: 324-2886

楊氏建築裝修
工砌 磚瓦 內土
精 磚 包 仔 外 庫
價 砌 路 水 油 間
廉 石 面 測 漆 格
電話: 430-1089

恒基建築公司
房屋保險 建築大小工程
第325-8520 或
馬435-5961 或

免磚屋水露內酒土舊劉商樓專
費柱外電台外吧庫屋則業房建
估水園工車油廚間加設裝格新
價泥牆程房漆櫃格建修文屋

陳冠夫建築公司
請電 321-7289

瓷換屋內土庫相新
磚新頂外庫房文建
油鋪換閣陽雞改
漆窗新格台修建

政府牌照 快妥誠實服務

胡關誠建築公司
★ 承辦華屋新屋 ★ 兼建商業舖位
★ 兼做建築貸款 ★ 全部西人技工
★ 工作安料上乘 如: 政府合法牌照
地址: 文華大廈二樓
傳呼機: 667-0919
公司: 688-1337 住宅: 873-0507

WESTCOAST OFFICE SERVICES
546 East Hastings Street, Vancouver, B.C.
TELEPHONE: 251-1296 TELEX: 04-54668

西岸文件電訊服務

環球電器有限公司
4109 FRASER STREET.
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜
電話民仔 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 874-7829

合理建築公司
LUMLEE CONSTRUCTION LTD.
商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當

MING LEE KIM HUM HSIEN LEE
327-2253 324-2782 879-1386

專通渠道 日夜服務

水水管電電漏商電
門管管動爐水業器
工更阻通修救住安
具換塞渠理急宅裝

電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

TELEX \$10.00/MONTH
COPYING \$.15/EACH
TYPING \$1.30/SHEET

華埠
首創

映印、藍圖
電訊服務

長城建築
A DIVISION OF NEW DIMENSION MANAGEMENT SERVICE CO.

專做圍牆、鋁鐵欄杆
鐵閘扶手、大小工程
價錢最平、歡迎查詢
電話: 681-4939, 291-2155

加輝鋁窗書廊綜合工程公司
cathay aluminum & art gallery
33 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

中西名畫裝裱精配畫框
保潔雙層玻璃窗門紗門
鋁質百葉窗簾款式新穎
安全窗花樓房欄格裝修
電話: 873-8821 住宅: 324-5913

標準冷器電器
電話: 689-6695 327-7137
修理安裝 免費估價
雪櫃爐頭 製雪機
乾洗衣機 冷氣機
洗碗碟機 商用冷氣
柏文電器 合約保養

中國參茸藥材行

專營: 正地道藥材, 成藥補酒, 海味雜貨, 正官庄北高麗參
中國梅花鹿茸片, 正美國野山花旗參。

新到中國各種補酒, 最新大特價推出北京人參白蘭地, 參
茸藥酒, 人參砵酒, 凡買滿一箱以上, 更有特價優待, 北芪碎
片每包半磅\$2.49 大花雪耳球每包\$3.00 每期推出新特價品,
歡迎參觀選購。

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

李錦記

加西總代理:
香港貿易有限公司
電話: 六六九·六〇一九

統辦:

蠔味醬, 艇妹嘜蠔油,
熊貓牌蠔油, 粗幼蝦醬,
金標辣椒醬, 海鮮醬,
生晒生抽, 老抽,
金標老抽。

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下, 活活百貨公司對面
回港機票特平, 來回票可停台北
並可安排簽證及台灣環島旅遊。
專售廉價機票前往港台星馬泰各地

代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平
中國旅行團及歐洲旅行團
選擇最多·出團最密·價錢最優待

夏季精選 特廉機票
多倫多來回 249 元起 羅馬來回 239 元起
墨西哥來回 299 元起 倫敦來回 679 元起
賭城每星期四, 日出發 239 元起
加州狄斯尼樂園三藩市10日遊 368 元起
夏威夷來回連酒店一週特價 449 元起
☎ (804) 884-4151 (804) 884-4152

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
No. 9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C. V5J 4Z2
公司: 430-4552 住宅: 325-9541

防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢

榮記 趙家
WING KEE RESTAURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話: 270-1825

本號特聘香港名廚主理

粥粉麵飯 · 雲吞水餃
· 明爐燒烤 · 生猛海鮮
· 正宗粵菜 · 晚飯小酌
· 堂食外賣 · 一律歡迎

位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間: 由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

新張 大減價
梁然高等洋服
LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS
12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)

● 定做西裝一套(連工包料)
● (送名貴領帶一條) 原價\$260, 特價\$189.一套

● 凡購全毛西裝一套
● (送名貴領帶一條) 原價\$150, 特價\$98.90 一套

● 定做全毛西褲一條
原價\$60, 特價\$33.50 一條

● 專家設計男女西服
● 久已馳名香港美國
● 一流手工保證滿意
電話: (604) 684-7921